

# How to use your new Rehband Insole 206806-01

\*different colors, sizes, thicknesses, sides

	Euro	UK	US men	US women	Mondo-point
Size 1	37-38	4,5-5	5-6,5	6-7,5	23,5-24
Size 2	39-40	6-7,5	7-7,5	8-9,5	25-25,5
Size 3	41-42	8-9,5	7,9,5	10-11,5	26,5-27
Size 4	43-44	10-11,5	10-11,5	12-13,5	28-28,5
Size 5	45-46	12-12,5	12-13	14-15,5	29,5-30,5

### EN

**Function and indications: Pronation/Supination Wedge 2068\*** (\*-different colors, sizes, variants) is used to relieve pain in the foot, knee and back that are related to pronation or supination of the foot. It neutralizes the biomechanical changes in the foot, limbs and back that are associated with a pronated or supinated foot stance. When the product is placed on the medial side in the shoe to correct pronation, on lateral side supination.

**Application:** The product can be worn under both edges of the foot with the textile side up depending on the clinical diagnosis.

1)Remove the plastic layer;
2)Place on lateral side of the shoe to compensate supination and medial side to compensate pronation.

**Precautions:**

- Medical conditions that could affect product use should first be discussed with a doctor or physician.
- Use the product only for its intended purpose without modifying it.
- Application related questions should be addressed to the dealer.
- In case of problems related to the product contact the prescriber.
- Use the product in flat shoes and also it is recommended to wear socks.
- Do not continue using a visually damaged product.
- To avoid abrasion remove any sand/gravel from the shoe.
- The product is not flameproof. Avoid heat that exceeds 120°C/248°F.
- Product estimated life span is up to 6 months of everyday use.
- Each product should only be worn by one user.

**Maintenance:** 30°C hand wash. Use water or washing gel to reactivate adhesiveness. No washing powder. Store in a cool and dry place. Keep from direct sunlight.

**Materials used:** Polyurethane gel, 100% polyester.

**Disposal:** Dispose in accordance with national regulations.

### RU

**Функция и показания: Пронирующая/супинирующая** клиновидная подкладка 2068\* (\* – различные цвета, размеры, варианты) используется для облегчения боли в стопе, коленном суставе и спине, связанной с пронацией или супинацией стопы. Она нейтрализует биомеханические изменения в стопе, конечностях и спине, связанные с пронированным или супинированным положением стопы. Продукт помещают на медиальную сторону обуви для коррекции пронации или на латеральную сторону обуви – для коррекции супинации.

**Наложение:** В зависимости от клинического диагноза продукт можно носить под обоими краями стопы текстильной стороной вверх.

1)Снимите пластиковый слой;
2)Для компенсации супинации поместите подкладку на латеральную сторону обуви, а для компенсации пронации - на медиальную сторону.

**Меры предосторожности:**

- Медицинские состояния, которые могут повлиять на использование продукта, должны быть сначала обсуждены с врачом или терапевтом.
- Используйте продукт исключительно по назначению, не модифицируя его.
- Вопросы, связанные с использованием, должны быть адресованы торговому представителю.
- В отношении проблем, связанных с продуктом, обратитесь к лицу, назначившему его использование.
- Используйте продукт с обувью на плоской подошве. Также рекомендуется надевать носки.
- Не следует продолжать использовать продукт с видимыми повреждениями.
- Во избежание стирания, удалите из обуви любой песок / мелкие камни.
- Продукт не является огнестойким. Следует избегать воздействия температуры, превышающей 120°C/248°F.
- Расчётный срок эксплуатации продукта составляет вплоть до 6 месяцев при ежедневном использовании.
- Каждый продукт должен использоваться только одним человеком.

**Обслуживание:** Ручная стирка при 30°C. Для повторной активации адгезии используйте воду или гель для мытья. Не следует использовать стиральный порошок. Хранить в прохладном и сухом месте. Беречь от попадания прямых солнечных лучей.

**Используемые материалы:** Полиуретановый гель, 100% полиэстер

**Утилизация:** Утилизировать в соответствии с национальными нормативами.

### DE

**Funktion und Anzeigen: Der Pronations-/Supinationskeil 2068\*** (\*-unterschiedliche Farben, Größen, Varianten) wird zur Linderung von Schmerzen im Fuß, Knie und Rücken eingesetzt, die mit Pronation oder Supination des Fußes zusammenhängen. Es neutralisiert die biomechanischen Veränderungen an Fuß, Gliedmaßen und Rücken, die mit einer pronierten oder supinierten Fußhaltung einhergehen. Zur Korrektur einer Pronation wird das Produkt auf der medialen Seite in den Schuh gelegt, bei Supination auf der lateralen Seite.

**Anwendung:** Das Produkt kann je nach klinischer Diagnose unter beiden Fußkanten mit der Textelseite nach oben getragen werden.

1)Entfernen Sie die Kunststoffschicht;
2)Auf die laterale Seite des Schuhs legen, um Supination auszugleichen, und auf die mediale Seite, um Pronation auszugleichen.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Medizinische Bedingungen, die den Gebrauch des Produkts beeinflussen könnten, sollten zuvor mit einem Arzt besprochen werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck, ohne es zu verändern.
- Anwendungsbezogene Fragen sind an den Händler zu richten.
- Bei Problemen mit dem Produkt wenden Sie sich bitte an den Arzt.
- Verwenden Sie das Produkt in flachen Schuhen.
- Es wird auch empfohlen, Socken zu tragen.
- Verwenden Sie ein sichtbar beschädigtes Produkt nicht weiter.
- Um Abrieb zu vermeiden, entfernen Sie Sand und Kies aus dem Schuh.
- Das Produkt ist nicht feuerfest. Vermeiden Sie Hitze über 120°C/248°F.
- Die geschätzte Lebensdauer des Produkts beträgt bis zu 6 Monaten bei täglichem Gebrauch.
- Jedes Produkt sollte nur von einem Benutzer getragen werden.
- Instandhaltung:** 30°C Handwäsche. Verwenden Sie Wasser oder Waschgel, um die Haftung zu reaktivieren. Kein Waschmittel. Kühl und trocken lagern. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Verwendete Materialien:** Polyurethan-Gel, 100% Polyester.
- Entsorgung:** Gemäß den nationalen Vorschriften entsorgen.

### SV

**Funktion och indikationer The Pronation/Supination Wedge 2068\*** (\*-olika färger, storlekar, varianter) används för att lindra smärta i fötter, knä och rygg som relaterar till pronation eller supination av foten. Den neutraliserar de biomekaniska förändringarna i foten extremiteter, lemmar och rygg som hänger ihop med en pronerad eller supinerad fotposition. Produkten placeras på den mediala sidan i skon för att korrigera pronation och på den laterala sidan för supination.

**Användning:** Produkten kan användas med textilsidan upp, för båda kliniska diagnoserna, pronation och supination.

1)Ta bort plastlagret;
2)Placeras på skons laterala sida för att kompensera för supination och på den mediala sidan för att kompensera för pronation.

**Försiktighetsåtgärder:**

- Medicinska förhållanden som kan ha inflytande på användandet av produkten bör först diskuteras med en läkare.
- Frågor rörande användning av produkten hänvisas till förskrivaren eller återförsäljaren.
- Frågor rörande användning av produkten hänvisas till återförsäljaren.
- Om problem uppstår relaterade till produkten bör förskrivaren eller återförsäljaren kontaktas.
- Använd produkten i skor utan klack. Det rekommenderas även att använda strumpor.
- Fortsätt inte med att använda en produkt som du ser är defekt.
- Tag bort all sand eller grus från skon för att undvika skavsår.
- Produkten är inte flamsäker. Undvik värme över 120°C.
- Produktens förväntade livstid vid användning varje dag är 6 månader.
- Den enskilde produkten bör endast användas av en och samma person.
- Underhåll:** Handtvätta vid 30°C. Använd vatten eller tvättgel för att återaktivera vidhäftning. Använd inte tvättpulver. Förvaras svalt och torrt För inte placeras i direkt solljus.

**Använda material:** Polyuretangel, 100% polyester.
**Bortskaffande:** Bortskaffas enligt nationella regler.

### NO

**Funksjon og indikasjoner: Pronasjon-/supinasjon-kile 2068\*** (\*-forskjellige farger, størrelser, varianter) brukes til å lindre smerter i foten, knær og rygg som er relatert til pronasjon eller supinasjon. Den nøytraliserer de biomekaniske endringene i fot, lemmar og rygg som er forbundet med en pronasjon eller supinasjon. Produktet er plassert på medialsiden i skoer for å korrigere pronasjon, på lateralsiden for supinasjon.

**Applikasjon:** Produktet kan brukes under begge sidene av foten med tekstilsiden opp, avhengig av den kliniske diagnosen.

1)Fjern plastovertrekket.
2)Plasser på lateralsiden av skoer for å kompensere

supinasjon og medialsiden for å kompensere pronasjon.

**Forholdsregler:**

- Medisisnke forhold som kan påvirke bruk av produktet skal på forhånd avklares med lege eller medisinsk sakkyndig person.
- Bruk produktet kun for det tiltenkte formål og uten å endre det.
- Spørsmål relatert til bruken skal stilles til forhandleren.
- Ved problemer relatert til produktet, kontakt vedkommende som foreskrev produktet.
- Bruk produktet i flate sko. Det anbefales også å bruke sokker.
- Ikke fortsett å bruke et synlig skadet produkt.
- For å unngå slitasje, fjern eventuelt sand / grus fra skoer.
- Produktet er ikke flammesikkert. Unngå varme som overskrider 120 °C.
- Produktets estimerte levetid er opptil 6 måneder ved daglig bruk.
- Hvert produkt skal bare brukes av en bruker.
- Vedlikehold:** 30 °C håndvask. Bruk vann eller vaskegel for å fjerne smuss som har festet seg. Ikke benytt vaskepulver. Oppbevares på et kjølig og tørt sted. Oppbevares beskyttet fra direkte sollys.
- Materialer som er brukt ved fremstilling av produktet:** Polyuretan gel, 100 % polyester.
- Avhending:** Avhendes i henhold til nasjonale forskrifter.

### FI

**Käyttötarkoitus ja käyttöaiheet Pronaatio-supinaatiokila 2068\*** (\* – eri värejä, kokoja, muunnelmia) lievittää jalkaterä-, polvi- ja selkäkipua, joka liittyy jalkaterän pronatioon tai supinaatioon. Se neutraloi jalkaterän, raajojen ja selän biomekaanisia muutoksia, jotka liittyvät jalkaterän pronaatio- tai supinaatioasentoon. Tuote sijoitetaan kenkään jalkapohjan mediaalisen puolen kohdalle korjaamaan pronaatiota tai lateraalisen puolen kohdalle getraamaan supinaatiota.

Käyttö Tuotetta voi pitää jalkapohjan molemmien reunojen alla, kangaspuoli ylöspäin, riippuen kliinisestä diagnoosista.

1)Irrota muovikeros.

2)Sijoita se kengän lateraaliselle puolelle korjaamaan supinaatiota ja mediaaliselle puolellet korjaamaan pronaatiota.

**Varoitomet:**

- Terveystiloista, jotka saattavat vaikuttaa tuotteen käyttöön, tulisi neuvotella ensin lääkärin kanssa.
- Käytä tuotetta vain määrätarkoitukseen ja älä tee siihen muutoksia.
- Käyttöön liittyvät kysymykset tulee osoittaa jälleennyjyjälle.
- Jos tuotteen käyttöön liittyy ongelmia, ota yhteyttä tuotteen määränneeseen terveydenhuollon ammattihenkilöön.
- Käytä tuotetta matalakorkoisissa kengissä.
- Suosittamme, että käytät sukkaa.
- Lopeta silmämääräisesti vahingoittuneen tuotteen käyttö.
- Vältä abraasiota poistamalla kengästä hiekan/ soran.
- Tuote ei ole palonkestävä. Vältä yli 120 °C:n lämpötiloja.
- Tuotteen arvioitu käyttöikä on enintään 6 kuukautta päivittäistä käyttöä.
- Kunkin tuotteen tulisi olla vain yhden henkilön käytössä.
- Hoito Käsinpesu 30 °C:ssa. Käytä adheesion palauttamiseen vettä tai pesugeeliä. Älä käytä pesujauhetta. Säilytä kuivassa viileässä paikassa. Suojaa suoralta auringonvalolta.
- Materialikoostumus** Polyuretaanigeeli, 100 % polyesteriä.
- Hävittäminen** Hävitä tuote kansallisten määräysten mukaan

### DA

**Funktion og indikationer: The Pronation/Supination Wedge 2068\*** (\*-forskellige farver, størrelser, varianter) anvendes til at lindre smerte i fødder, knæ og ryg, som relaterer til pronation eller supination af foden. Den neutraliserer de biomekaniske forandringer i fødder, lemmar og ryg, som hænger sammen med en proneret eller supineret fodposition. Produktet placeres på skoens mediale side for at korrigere pronation og på den laterale side for supination.

**Anvendelse:** Produktet kan anvendes under begge fodens sider med tekstilsiden opad, afhængigt af den kliniske diagnose.

1)Fjern plastlaget;
2)Placeres på skoens laterale side for at kompensere for supination og på den mediale side for at kompensere for pronation.

**Forholdsregler:**

- Medicinske forhold, som kan have indflydelse på produktets anvendelse, bør først diskuteres med en læge.
- Anvend kun produktet til sit formål uden at foretage ændringer af det.
- Spørgsmål angående anvendelse bør rettes til forhandleren.
- Om problemer, som relaterer till produktet, bør du kontakte den, der har udskrevet det.
- Anvend produktet i flade sko. Det anbefales også at bruge strømper.
- Fortsæt ikke med at anvende et produkt, som du kan se er defekt.
- Fjern alt sand eller grus fra skoer for at undgå, at produktet gnaver.
- Produktet er ikke flammesikkert. Undgå varme over 120°C.
- Produktets forventede levetid ved anvendelse hver dag er 6 måneder.

- Det enkelte produkt bør kun anvendes af en og samme person.

**Vedligeholdelse:** Håndvaskes ved 30°C. Brug vand eller vaskegel for at reaktivere hæfteevnen. Brug ikke vaskepulver. Opbevares tørt og køligt. Må ikke placeres i direkte sollys.

**Anvendte materialer:** Polyuretangel, 100% polyester.

**Bortskaffelse:** Bortskaffes i henhold til nationale regler.

### NL

**Functie en indicaties: De Pronatie- en Supinatiewig 2058\*** (\*-verschillende kleuren, maten en varianten) wordt gebruikt om pijn in de voet, de knie en de rug te verlichten die verband houdt met pronatie of supinatie van de voet. Hij neutraliseert de biomechanische veranderingen in de voet, ledematen en rug die samengaan met een geproneerde of gesupineerde voetstand. Het product wordt geplaatst aan de mediale zijde in de schoen om pronatie te corrigeren, en aan de laterale zijde voor supinatie.

**Aanbrengen:** Het product kan worden gedragen onder beide randen van de voet, met de stoffen kant naar boven, afhankelijk van de klinische diagnose.

1)Verwijder het plastic laagje;
2)Plaats aan de laterale zijde van de schoen om supinatie te compenseren en aan de mediale zijde om pronatie te compenseren.

**Aanwijzingen:**

- Medische condities die het productgebruik kunnen beïnvloeden dienen eerst te worden besproken met een arts.
- Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is, zonder er wijzigingen aan aan te brengen.
- Vragen met betrekking tot het aanbrengen dienen te worden gericht aan de dealer.
- Neem bij problemen met betrekking tot het product contact op met de voorschrijver.
- Gebruik het product in platte schoenen. Het wordt aanbevolen om sokken te dragen.
- Maak niet langer gebruik van een zichtbaar beschadigd product.
- Verwijder om schaaftwonden te voorkomen zand of steentjes uit de schoen.
- Het product is niet vlamvast. Voorkom verhitting boven de 120°C/248°F.
- De geschatte levensduur van het product is tot 6 maanden bij dagelijks gebruik.
- Elk product dient door slechts één gebruiker gedragen te worden.
- Onderhoud:** 30°C handwas.Gebruik water of wasgel om de kleefkracht te heractiveren. Geen waspoeder. Op een koele, droge plaats bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht houden. Gebruikte materialen: Polyurethaangel, 100% polyester.
- Afvalverwijdering:** Verwijdering volgens de nationale regelgeving

### FR

**Fonctions et indications : La Talonnette Pronation/Supination 2068\*** (\*-différentes couleurs, tailles, variantes) est utilisée pour soulager les douleurs du pied, du genou et du dos liées à la pronation ou à la supination du pied. Elle neutralise les changements biomécaniques du pied, des membres et du dos associés à la posture en pronation ou supination du pied. Le produit est placé sur le côté médial de la chaussure pour corriger la pronation et sur le côté latéral pour la supination.

**Application :** Le produit peut être porté sur les deux côtés du pied, avec la partie en textile vers le haut, selon le diagnostic médical.

1)Enlevez le film plastique;
2)Placez-le sur le côté latéral de la chaussure pour compenser la supination et sur le côté médial pour compenser la pronation.

**Précautions:**

- Il peut être nécessaire de discuter avec un médecin ou un docteur des états médicaux pouvant affecter l'utilisation du produit.
- Utilisez le produit uniquement aux fins prévues sans le modifier.
- Les questions liées à l'application du produit devraient être adressées au revendeur.
- Pour les problèmes liés au produit, contactez la personne l'ayant prescrit.
- Utilisez le produit dans des chaussures à talons plats. Il est également recommandé de porter des chaussettes.
- Arrêtez l'utilisation d'un produit visiblement abîmé.
- Pour éviter les abrasions, retirez tout sable/gravier de la chaussure.
- Le produit n'est pas ininflammable. Évitez les chaleurs excédant 120 °C/248 °F.
- La durée de vie estimée du produit peut aller jusqu'à 6 mois d'utilisation quotidienne.
- Chaque produit ne devrait être porté que par un seul utilisateur uniquement.
- Entretien :** Lavage à la main à 30 °C. Utiliser de l'eau ou un gel nettoyant pour réactiver l'adhésivité. Pas de lessive en poudre. Stocker au frais et au sec. Garder hors de la lumière directe du soleil.
- Matériaux utilisés :** Gel en polyuréthane, 100 % polyester.
- Élimination:** Éliminez conformément à la réglementation nationale



Insole\_206806-01\_01-1805



Otto Bock Estonia AS

Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia

info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

**REHBAND** 

2018-05-18

## How to use your new Rehband Insole 206806-01

<sup>\*</sup>different colors, sizes, thicknesses, sides

### IT

**Funzioni e istruzioni: La zeppa per pronazione/supinazione 2068\*** (\*-diversi colori, misure, varianti) si usa per alleviare il dolore a piede, ginocchio e schiena, se causato da pronazione o supinazione del piede. Neutralizza le modifiche biomeccaniche a piede, arti e schiena derivanti da piede prono o supino. Il prodotto va posizionato sulla parte mediale della scarpa per correggere la pronazione, sulla parte laterale per la supinazione.

**Applicazione:** Il prodotto può essere indossato sotto entrambi i lati del piede, sempre con la parte in tessuto rivolta verso l'alto, a seconda della diagnosi clinica.

1)Rimuovere lo strato in plastica;

2)Inserire il prodotto nella parte laterale della scarpa per compensare la supinazione e nella parte mediale per compensare la pronazione.

**Precauzioni:**

- Si consiglia di discutere con un medico eventuali condizioni mediche che possano essere influenzate dall'uso del prodotto.
- Usare il prodotto solo per lo scopo originale, senza apportare modifiche.
- Per domande relative all'applicazione, rivolgersi al rivenditore.
- Per problemi con il prodotto, contattare chi lo ha prescritto.
- Usare il prodotto con scarpe prive di tacco. Si consiglia di indossare le calze.
- Se un prodotto presenta danni visibili, interromperne l'uso.
- Per evitare abrasioni, rimuovere qualsiasi granello di sabbia/sassolino dalla scarpa.
- Il prodotto non è ignifugo. Evitare temperature superiori a 120°C/248°F.

- La vita stimata del prodotto è pari a 6 mesi di uso quotidiano.
- Ciascun prodotto dovrebbe essere usato da una sola persona.

**Manutenzione:** Lavare a mano a 30°C. Usare acqua o detersivo in gel per riattivare la parte adesiva. Non usare detersivo in polvere. Conservare in luogo fresco e asciutto. Proteggere dalla luce solare diretta.

**Materiali usati:** Gel di poliuretano, poliestere 100%.

**Smaltimento:** Smaltire secondo le leggi in vigore.

### EL

### ES

**Λειτουργία και ενδείξεις: To Pronation/Supination Wedge 2068\*** (\* διαφορετικά χρώματα, μεγέθη, εκδόσεις) χρησιμοποιείται για την ανακούφιση του πόνου στο πόδι, το γόνατο και την πλάτη, που σχετίζεται με τον πρηνιασμό ή τον υππιασμό του ποδιού. Εξουδετερώνει τις εμβιομηχανικές αλλαγές του ποδιού, των άκρων και της πλάτης που συνδέονται με τον πρηνιαμό ή τον υππιασμό του ποδιού. Το προϊόν τοποθετείται στη μεσαία πλευρά του παπουτσιού για να διορθώσει πρηνιασμό, και στην πλευρική πλευρά για υππιασμό.

**Εφαρμογή:** Το προϊόν μπορεί να φορεθεί κάτω από τα δύο άκρα του ποδιού με την πλευρά του υφάσματος προς τα πάνω, ανάλογα με την κλινική διάγνωση.

1)Αφαιρέστε το πλαστικό στρώμα.

2)Τοποθετήστε στην πλευρική πλευρά του παπουτσιού για να αντισταθμίσετε τον υππιασμό και στη μεσαία πλευρά για να αντισταθμίσετε τον πρηνιαμό.

**Προφυλάξεις:**

- Οι ιατρικές συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη χρήση του προϊόντος πρέπει πρώτα να συζητηθούν με έναν γιατρό ή φυσικοθεραπευτή.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για την σκοπούμενη χρήση του και χωρίς να το τροποποιήσετε με οποιοδήποτε τρόπο.
- Οι ερωτήσεις που σχετίζονται με την εφαρμογή πρέπει να απευθύνονται στον αντιπρόσωπο.
- Για προβλήματα σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με τον γιατρό.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε επίπεδα παπούτσια. Συνιστάται επίσης να φοράτε κάλτσες.
- Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε προϊόν που έχει υποστεί ζημία.
- Για να αποφύγετε την τριβή, αφαιρέστε τυχόν άμμο/χαλίκια από το παπούτσι.
- Το προϊόν δεν είναι ανθεκτικό στη φλόγα. Αποφύγετε θερμότητα που υπερβαίνει τους 120°C/248°F.

- Η εκτιμώμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι έως 6 μήνες καθημερινής χρήσης.
- Κάθε προϊόν πρέπει να φοριέται μόνο από έναν χρήστη.

**Συντήρηση:** Πλύση στο χέρι στους 30°C. Χρησιμοποιήστε νερό ή ζελέ πλύσης για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συγκολλητικότητα. Όχι σκόνη πλυσίματος. Αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος. Κρατήστε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

**Υλικά που χρησιμοποιούνται:** Ζελέ πολιουρεθάνης, 100% πολυεστέρα.

**Απορρίψη:** Απορρίψτε σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

### ES

### IT

**Función e indicaciones: La Cuña de Pronación/Supinación 2068\*** (\* -diferentes colores, tamaños, tipos) se usa para aliviar el dolor del pie, de la rodilla y de la espalda relacionado con la pronación o supinación del pie. Neutraliza los cambios biomecánicos del pie, extremidades y espalda asociados con la postura pronada o supinada del pie. El producto se pone en el lado medial del zapato para corregir la pronación, o en la cara lateral para la supinación.

**Aplicación:** El producto se puede usar en ambos bordes del pie con el lado de tela hacia arriba, dependiendo del diagnóstico clínico.

1)Retire la capa de plástico;

2)Colóquelo en la cara lateral del zapato para compensar la supinación o en el lado medial para compensar la pronación.

**Precauciones:**

- Consulte a su médico sobre situaciones médicas que puedan afectar el uso del producto.
- Use el producto sólo para su propósito previsto sin modificarlo.
- Hable con si distribuidor si tiene preguntas sobre la aplicación.
- En caso de problemas relacionados con el producto, consulte a la persona que lo prescribió.
- Use el producto en zapatos planos. También se recomienda usar calcetines.
- No continúe usando un producto visualmente dañado.
- Para evitar la abrasión, retire la arena/grava del zapato.

- El producto no es a prueba de fuego. Evite el calor que exceda los 120° C/248° F.
- La vida útil estimada del producto es de hasta 6 meses de uso diario.
- Cada producto solo debe ser usado sólo por un usuario.

**Mantenimiento:** Lavado a mano a 30 °C. Use agua o gel de lavado para reactivar su adhesividad. No use detergente. Guárdese en un lugar fresco y seco. Evite la luz solar directa.

**Materiales utilizados:** Gel de poliuretano, 100% poliéster.

**Eliminación:** Deséchelos según las regulaciones nacionales.

### HU

**Felhasználás és javallatok: A csavarodó/kifelé forduló ék 2068\*** (\*-különböző színek, méretek, változatok) a láb csavarodásával vagy kifelé fordulásával kapcsolatlan a lábban, a térdben és a hátón jelentkező fájdalom enyhítésére használatos. Ez semlegesíti a lábban, a végtagokban és a hátón jelentkező azon biomechanikus elváltozásokat, amelyek a láb csavarodó vagy kifelé forduló helyzetével kapcsolatosak. A terméket a csavarodás korrigálására a cipő mediális oldalára, vagy kifelé fordulás esetén a laterális oldalára kell felhelyezni.

**Alkalmazás:** A klinikai diagnózis függvényében a terméket textil felével felfelé a láb mindkét vége alatt lehet viselni.

1)Távolítsa el a műanyag réteget.

2)A kifelé fordulás ellensúlyozására helyezze a a cipő laterális oldalára, a csavarodás ellensúlyozására pedig helyezze a cipő mediális oldalára.

**Övintézkedések:**

- A termék használatára esetlegesen hatással lévő orvosi körülményeket először orvossal vagy szakorvossal kell megbeszélni.
- A terméket csak rendeltetési céljának megfelelően és módosítás nélkül használja.
- Az alkalmazással kapcsolatos kérdéseket a kereskedőnek kell feltenni.
- A termékkel kapcsolat problémák esetén, vegye fel a kapcsolatot felíróval.
- A terméket lapos cipőkben használja. Zokni viselése ugyancsak ajánlott.
- Ha a termék látható módon sérült, ne folytassa a használatát.
- A dörzsölődés elkerülése végett az esetleges homokot/kavicsot távolítsa el a cipőből.
- A termék nem tűzálló. Ne tegye ki a terméket 120°C/248°F feletti hőmérsékletnek.
- Mindennapos használat esetén a termék becsült hasznos élettartama max. 6 hónap.
- Minden egyes terméket csak egyetlen felhasználónak szabad viselnie.
- Kezelés:** 30°C fokos vízben kézzel mosható. A tapadóképeség ismételt aktiválásához használjon vizet vagy mosógélt. Mosóport ne használjon. Törölés hűvös és száraz helyen. Ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Felhasznált anyagok:** Poliuretán gél, 100% poliészter.
- Ártalmatlanítás:** Ártalmatlanítás az adott ország rendelkezéseivel összhangban.

### LV

**Funkcija ir indikācijas Pronācijas/ supinācijas ieliktni 2068\*** (\*- dažādas krāsas, izmēri, varianti) izmanto, lai mazinātu ar pēdas pronāciju vai supināciju saistītas sāpes pēdā, ceļa locītavā un mugurā. Tas neitralizē biomehāniskās izmaiņas pēdā, locekļos un mugurā, kas saistītas ar pronētu vai supinētu pēdas pozīciju. Izstrādājumu ievieto apava mediālajā pusē, lai koriģētu pronāciju, vai laterālajā pusē, lai nodrošinātu supināciju.
**Lietošana:** Atkarībā no klīniskās diagnozes izstrādājumu var izmantot abās pēdas pusēs, liekot ar auduma pusi uz augšu.

- Nepiemiet plastmasas slāni;
  - Ievietojiet apava laterālajā malā, lai kompensētu supināciju, un mediālajā malā, lai kompensētu pronāciju.
- Piesardzības pasākumi:**
- Iepriekš ar ārstu jāpārrunā medicīniskie stāvokļi, kas varētu ietekmēt šī izstrādājuma lietošanu.
  - Izstrādājums lietojams tikai paredzētajam mērķim, un to nedrīkst mainīt.
  - Jautājumi par lietošanu adresējami izplatītājam.
  - Par problēmām, kas saistītas ar izstrādājumu, jāsazinās ar ārstu.
  - Izstrādājums izmantojams apavos bez papēžiem. Ieteicams arī valkāt zēkas.
  - Neturpiniet lietot izstrādājumu, kas izskatās bojāts.
  - Lai izvairītos no abrāzijas, notīriet no apaviem smiltis/zemi.

- Izstrādājums nav ugunsdrošs. Izvairieties no karstuma, kad temperatūra pārsniedz 120 °C/248 °F.
- Izstrādājuma paredzētais kalpošanas laiks ir līdz 6 mēnešiem, lietojot ikdienā.
- Katram izstrādājumam var būt tikai viens lietotājs.
- Kopšana:** Mazgāt ar rokām 30 °C temperatūrā. Lai atjaunotu lipīgumu, izmantojiet ūdeni vai mēnešiem, lietojot ikdienā.
- Katram izstrādājumam var būt tikai viens lietotājs.
- Kopšana:** Mazgāt ar rokām 30 °C temperatūrā. Lai atjaunotu lipīgumu, izmantojiet ūdeni vai mazgāšanas gelu. Nedrīkst lietot veļas pulveri. Uzglabāt vēsā un sausā vietā. Glabāt atstatu no tiešiem saules stariem.
- Izmantotie materiāli:** Poliuretāna gēls, 100% poliesterā.
- Likvidēšana:** Likvidēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

### LT

**Funkcija ir indikacijos. Pleišto formos vidinio pėdos krašto nuleidimo / pakilimo ortopedinė pagalvėlė 2068\*** (\* skirtingų spalvų, dydžių, variantų) naudojama pėdų, kelių ir nugaros skausmui, susijusiam su vidinio pėdos krašto nuleidimu arba pakilimu, malšinti. Ji neutralizuoja biomechaninius pokyčius pėdose, galūnėse ir nugaroje, kurie yra susiję su nuleistu arba pakilusiu vidiniu pėdos kraštu. Gaminys dedamas į bato vidų vidurinėje pusėje, kad būtų koreguojamas vidinio pėdos krašto nuleidimas, arba šoninėje pusėje, kad būtų koreguojamas vidinio pėdos krašto pakilimas.

**Naudojimas.** Atsižvelgiant į klinikinę diagnozę, gaminį galima dėti po abiejų pėdų kraštais audinio pušį į viršų.

1)Nulupkite plastikinį sluoksnį.

2)Dėkite šoninėje bato pusėje, norėdami kompensuoti vidinio pėdos krašto pakilimą, arba vidurinėje pusėje, norėdami kompensuoti vidinio pėdos krašto nuleidimą.

**Atsargumo priemonės:**

- Pirmiausia su gydytoju būtina aptarti sveikatos būklę, kuri gali turėti įtakos gaminio naudojimui.
- Gaminį naudokite tik pagal paskirtį ir jo nemodifikuokite.
- Su naudojimu susijusius klausimus reikia užduoti platintojui.
- Jei kyla su gaminiu susijusių problemų, kreipkitės į jį skyrusį gydytoją.
- Gaminį naudokite batuose lygiu padu. Taip pat rekomenduojama mėvėti kojines.
- Nenaudokite akivaizdžiai pažeisto gaminio.
- Kad gaminys nenutrintų, iš bato iškratykite smėlį / žvyrą.

- Gaminys nėra atsparus ugniai. Saugokite nuo karščio, kuris viršija 120 °C / 248 °F.
- Numatyta gaminio naudojimo trukmė – iki 6 mėnesių naudojant kasdien.
- Kiekvieną gaminį nešioti gali tik vienas naudotojas.

**Priežiūra.** Skalbkite rankomis 30 °C temperatūros vandenyje. Naudokite vandenį arba plovimo gelį, kad iš naujo suaktyvintumėte lipnumą. Nenaudokite skalbimo miltelių. Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos.
**Naudojamos medžiagos.** Poliuretano gelis, 100 % poliesteris.
**Išmetimas.** Išmeskite laikydamies vietinių taisyklių.

### PL

### PL

**Zastosowanie i wskazania: Klin pronacyjno-supinacyjno 2068\*** (\*-dostępny w różnych kolorach, rozmiarach i wersjach) łagodzi dolegliwości bólowe stopy, kolana i pleców spowodowane pronacją lub supinacją stopy. Neutralizuje zmiany biochemiczne zachodzące w stopie, kończynach i plecach na skutek pronacji lub supinacji stopy. Aby skorygować: pronację – umieść klin w bucie po stronie przysródkowej; supinację – po stronie bocznej.
**Zakładanie:** W zależności od diagnozy klinicznej produkt można stosować pod oboma krawędziami stopy tekstylną stroną do góry.

- Zdejmiij plastikową warstwę;
- Umieść produkt po bocznej stronie wewnątrz buta, aby zrekomensować supinację i po przysródkowej stronie, aby zrekomensować pronację.

- Zalecenia:**
- Przed użytkowaniem należy poinformować lekarza lub terapeutę o innych schorzeniach.
- Stosuj produkt zgodnie z przeznaczeniem i nie wprowadzaj modyfikacji.
- Pytania dotyczące zakładania należy kierować do sprzedawcy.
- W razie problemów należy zwrócić się do osoby przepisującej.
- Klin należy używać w płaskim obuwiu. Podczas używania klina korekcyjnego zaleca się noszenie skarpet.
- Jeśli produkt został uszkodzony nie należy go więcej używać.
- Aby uniknąć otarć, usuń z buta piasek/kamyki.
- Produkt nie jest ognioodporny. Unikaj kontaktu z wysoką temperaturą (powyżej 120°C/248°F)
- Szacowany okres codziennego użytkowania to maksymalnie 6 miesięcy.

- Každy z produktůw przeznaczony jest do osobistego użytku.
- Konserwacja:** Prac ręcznie w temperaturze 30°C Aby przywrócić przyczepność, użyj wody lub płynu do mycia rąk. Nie prac w proszku do prania. Przechowywać w chłodnym i zimnym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Skład materiałowy:** Żel poliuretanowy, 100% poliester.
- Utylizacja:** Usuwać zgodnie z krajowymi przepisami.

### RO

### RO

**Funcție și indicații: Pronation/Supination Wedge 2068\*** (\*-diferite culori, dimensiuni, variante) este folosit pentru a ameliora durerea la nivelul piciorului, genunchiului și spatelui, care este legată de pronafia sau supinația piciorului. Neutralizează modificările biomecanice ale piciorului, membrelor și spatelui care sunt asociate cu o poziție în pronafia sau supinația a piciorului. Produsul este plasat pe partea mediană a pantofului pentru a corecta pronafia, pe partea laterală pentru supinație.

**Aplicație:** Produsul poate fi purtat sub ambele margini ale piciorului cu fața textilă în sus, în funcție de diagnosticul clinic.

1)Îndepărtați învelișul de plastic;
2)Plasați pe partea laterală a pantofului pentru a compensa supinația și partea mediană pentru a compensa pronafia.

**Precauții:**

- Condițiile medicale care ar putea afecta utilizarea produsului trebuie mai întâi discutate cu un medic.
- Utilizați produsul numai în scopul prevăzut și fără a-l modifica.
- Întrebările legate de aplicație trebuie adresate distribuitorului.
- Pentru probleme legate de produs, contactați medicul curant.
- Utilizați produsul în pantofi fără toc. De asemenea, este recomandat să purtați șosete.
- Nu continuați să utilizați un produs deteriorat vizual.
- Pentru a evita abraziunea, îndepărtați nisipul/pietrelle din pantof.
- Produsul nu este rezistent la flacără. Evitați căldura care depășește 120°C/248°F.
- Durata de viață estimată a produsului este de până la 6 luni de utilizare zilnică.
- Fiecare produs trebuie purtat doar de un singur utilizator.

**Întreținere:** Spălare manuală la 30°C. Utilizați apă sau gel de spălare pentru reactivarea aderenței. Nu utilizați detergent pulbere. Depozitați într-un loc răcoros și uscat. Feriți de contactul direct cu razele soarelui.

**Materiale utilizate:** Poliuretan gel, 100% poliester.

**Eliminare:** Eliminați în conformitate cu reglementările naționale.

### SL

### SL

**Funkcije in indikacije: Vložek za pronacijo/supinacija 2068\*** (\*-različne barve, velikosti, različice) se uporablja za lajšanje bolečin v stopalu, kolenu in hrbtu in je povezan s pronacijo ali supinacija stopala. Nevtralizira biomehanske spremembe v stopalu, udih in hrbtu, ki so povezane s pronacijo ali supinacijo položaja nog. Izdelek je vstavljen na sredino čevlja za popravilo pronacije, ali ob strani za supinacijo.

**Namesitev:** Izdelek je mogoče nositi pod obema robovoma stopala tako, da je stran z blagom obrnjena navzgor, odvisno od klinične diagnoze.

- Odstranite plastično plast;
- Vstavite ob stran čevlja za nadomestitev supinacije in na sredino za nadomestitev pronacije.
**Previdnostni ukrepi:**
- Glede zdravstvenih stanj, ki bi lahko vplivala na uporabo izdelka, se morate najprej pogovoriti z zdravnikom ali terapevtom.
- Izdelek uporabljajte le za namensko uporabo ter ga ne spreminjajte.
- Vprašanja, povezana z namestitvijo, morate nasloviti na preprodajalca.
- V primeru težav, povezanih z izdelkom, stopite v stik z osebo, ki ga je predpisala.
- Izdelek uporabljajte v ploskih čevljih. Prav tako je priporočeno, da nosite nogavice.
- Ne nadaljujte z uporabo vidno poškodovanega izdelka.

- Da se izognete odrgninam, odstranite pesek/gramoz iz čevlja.
- Izdelek ni ognjevaren. Izogibajte se vročini, ki presega 120°C/248°F.
- Predvidena življenjsko obdobje izdelka je do 6 mesecev vsakodnevne uporabe.
- Vsak izdelek lahko nosi le en uporabnik.

**Vzdrževanje:** Ročno pranje pri 30°C. Za ponovno aktivacijo lepljivosti uporabljajte vodo ali gel za pranje. Brez pralnega praška. Hranite na hladnem in suhem mestu. Hranite stran od neposredne svetlobe.

**Uporabljeni materiali:** Poliuretan gel, 100% poliester.

**Odstranitev:** Odstranite v skladu z državnimi smernicami.



Otto Bock Estonia AS

Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia

info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.



Insole\_206806-01\_01-1805

**REHBAND** 

2018-05-18

## How to use your new Rehband Insole 206806-01

\*different colors, sizes, thicknesses, sides

#### (SK)

**Funkcia a indikácie:** **Pronačný/supinačný klin** 2068 \* (\* rôzne farby, veľkosti, varianty) sa používa na zmiernenie bolesti v oblasti chodidla, kolena a chrbta, ktoré súvisia s pronáciou alebo supináciou chodidla. Neutralizuje biomechanické poruchy v oblasti chodidla, končatín a chrbta, ktoré sú spojené s nadmernou pronáciou alebo supináciou chodidla. Výrobok sa umiestňuje do mediálnej časti obuvi na korekciu nadmernej pronácie a do laterálnej časti na korekciu nadmernej supinácie. **Použitie:** Výrobok sa môže nosiť pod oboma okrajmi chodidla s textilnou stranou nahor v závislosti od klinickej diagnózy.

1)Odstráňte plastovú vrstvu.
2)Umiestnite na vonkajšiu stranu topánky na kompenzáciu nadmernej supinácie a na vnútornú stranu topánky na kompenzáciu nadmernej pronácie.
**Upozornenia:**

- Zdravotné problémy, ktoré by mohli mať vplyv na použitie výrobku, by ste mali vopred prebrať so svojim lekárom.
- Výrobok používajte iba na určený účel bez toho, aby ste ho upravovali.
- Otázky týkajúce sa použitia by mali byť adresované predajcovi.
- Ak máte ťažkosti s výrobkom, kontaktujte svojho lekára.
- Výrobok používajte v plochých topánkach. Tiež sa odporúča nosiť ponožky.
- Viditeľne poškodený výrobok ďalej nepoužívajte.
- Aby ste zabránili odieraniu, odstráňte z topánky piesok/štrk.
- Výrobok nie je odolný proti ohňu. Vyhýbajte sa teplote nad 120 °C.
- Predpokladaná životnosť výrobku je až 6 mesiacov pri každodennom používaní.
- Každý výrobok by mal nosiť iba jeden používateľ.

**Ošetrovanie:** Ručné pranie pri 30 °C. Na opätovnú aktiváciu prínavosti použite vodu alebo umývacie géľ. Nepoužívajte prášok na pranie Uchovávajte na chladnom a suchom mieste. Chráňte pred priamym slnečným žiarením.
**Použitá materiál:** Polyuretánový géľ, 100 % polyester.
**Likvidácia:** Zlikvidujte v súlade s národnými predpismi.

#### (HR)

**Felhasználás és javallatok: A csavarodó/kifelé forduló ék** 2068\* (\*különböző színek, méretek, változatok) a láb csavarodásával vagy kifelé fordulásával kapcsolatban a lábban, a térdben és a hátón jelentkező fájdalom enyhítésére használatos. Ez semlegesíti a lábban, a végtagokban és a hátón jelentkező azon biomechanikus elváltozásokat, amelyek a láb csavarodó vagy kifelé forduló helyzetével kapcsolatosak. A terméket a csavarodás korrigálására a cipő mediális oldalára, vagy kifelé fordulás esetén a laterális oldalára kell felhelyezni. **Alkalmazás:** A klinikai diagnózis függvényében a terméket textil felével felfelé a láb mindkét vége alatt lehet viselni.

1)Távolítsa el a műanyag réteget.
2)A kifelé fordulás ellensúlyozására helyezze a a cipő laterális oldalára, a csavarodás ellensúlyozására pedig helyezze a cipő mediális oldalára.

**Övintézkedések:**

- A termék használatára esetlegesen hatással lévő orvosi körülményeket először orvossal vagy szakorvossal kell megbeszélni.
- A terméket csak rendeltetési céljának megfelelően és módosítás nélkül használja.
- Az alkalmazással kapcsolatos kérdéseket a kereskedőnek kell feltenni.
- A termékkel kapcsolatos problémák esetén, vegye fel a kapcsolatot felróval.
- A terméket lapos cipőkben használja. Zokni viselése ugyancsak ajánlott.
- Ha a termék látható módon sérült, ne folytassa a használatát.
- A dörzsölődés elkerülése végett az esetleges homokot/kavicsot távolítsa el a cipőből.
- A termék nem tűzálló. Ne tegye ki a terméket 120°C/248°F feletti hőmérsékletnek.
- Mindennapos használat esetén a termék becsült hasznos élettartama max. 6 hónap.
- Minden egyes terméket csak egyetlen felhasználónak szabad viselnie.

**Kezelés:** 30°C fokos vízben kézzel mosható. A tapadóképesség ismételt aktiválásához használjon vizet vagy mosógélt. Mosóport ne használjon. Tárolás hűvös és száraz helyen. Ne tegye ki közvetlen napfénynek.

**Felhasznált anyagok:** Poliuretán géľ, 100% poliészter.

**Ártalmatlanítás:** Ártalmatlanítás az adott ország rendelkezéseivel összhangban.

#### (PT)

**Função e indicações:** **O Pronation/Supination Wedge** 2068 \* (\*-diferentes cores, tamanhos, variantes) é utilizado para aliviar a dor no pé, joelho e costas que está relacionada à pronação ou supinação do pé. Neutraliza as alterações biomecânicas no pé, membros e costas que estão associadas a uma posição do pé pronada ou supinada. O produto é colocado no lado medial do sapato para corrigir a pronação, no lado lateral para supinação.

**Aplicações:** O produto pode ser utilizado sob as duas extremidades do pé, com o tecido para cima, dependendo do diagnóstico clínico.
1)Retire a camada de plástico;
2)Coloque no lado lateral do sapato para compensar a supinação e no lado medial para compensar a pronação.

**Precauções:**

- As condições médicas que podem afetar a utilização do produto devem ser primeiramente discutidas com um médico.
  - Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e sem o modificar.
  - As questões relacionadas com a aplicação devem ser dirigidas ao revendedor.
  - Para problemas relacionados com o produto, entre em contacto com o seu médico
  - Utilize o produto em sapatos rasos.
- Recomenda-se também a utilização de meias.
**Varuóðarráðstafanir:**
  - Ræða skal við lækni um sjúkdóma sem gætu haft áhrif á notkun vörunnar.
  - Notið aðeins vöruna eins og ætlast er til, án þess að breyta henni.
  - Beina skal spurningum tengdum ásetningu til söluðila.
  - Hafið samband við þann sem ávísaði vörunni vegna vandamála sem tengjast henni.
  - Notið vöruna í flötum skóm. Einnig er mælt með því að nota sokka.
  - Ekki má halda áfram að nota vöru sem er sýnilega skemmd.
  - Fjarlægjið allan sand/möl úr skónum, til að koma í veg fyrir núning.
  - Varan er ekki eldþolin. Forðist hitastig hærra en 120°C/248°F.
  - Ætlaður líftími vörunnar er allt að 6 mánuðir við daglega notkun.
  - Áðeins einn notandi má nota hverja vöru.

**Viðhald:** Handþvottur við 30°C. Notið vatn eða þvottagel til að endurvirkja límingu. Ekki má nota þvottadúft. Geymið á svólum og þurrum stað. Haldið frá beinu sólarljósi.

**Innihaldsefni:** Pólýúretangel, 100% pólýester.

**Förgun:** Fargið í samræmi við staðarreglur.

#### (CS)

**Použití:** **Pronační/supinační klín** 2068\* (\*různé barvy, velikosti, varianty) se používá ke zmírnění bolesti chodidla, kolene a zad, které mají souvislost s pronací nebo supinací chodidla. Neutralizuje biomechanické změny v chodidlech, končetinách a zádech, které jsou spojené s pronací nebo supinací chodidla. Výrobek je umístěn na středové straně v botě, má-li napravovat pronaci, a na vnější straně při supinaci. Výrobek lze nosit pod oběma okrají chodidla textilní stranou nahoru v závislosti na klinické diagnóze.
1)V případě zdravotních stavů, které by mohly ovlivnit používání výrobku, se nejprve poraďte s lékařem nebo fyzioterapeutem.
2)Potřebujete-li kompenzovat supinaci, umístěte výrobek na vnější stranu boty, při pronaci na střední stranu.

Výrobek umístěte do boty pod patu textilní stranou vzhůru.

- Výrobek používejte pouze k jeho zamýšlenému účelu a neupravujte ho.
- Používejte výrobek pouze k jeho zamýšlenému účelu a neupravujte ho.

účelu a neupravujte ho.

- Při potížích vztahujících se k výrobku kontaktujte osobu, která výrobek předepsala.
- Za probléme koji se odnose na proizvod obratite se osobi koja ga je prepisala.
- Používejte výrobek do bot s plochou podrážkou. Doporučuje se nosit také ponožky.
- Odstraňte písek nebo kamínky z boty, aby nedošlo k odření.
- Výrobek není nehořlavý.
- Zabraňte vystavení účinkům tepla přesahujícího 120 °C. Očekávaná životnost výrobku je do 6 měsíců každodenního užívání.
- Každý výrobek by měl nosit pouze jeden uživatel.

**Údržba:**

Praní v ruce při 30 °C. K obnovení lepivosti použijte vodu nebo gel na praní. Nepoužívejte prací prášek. Uchovávejte na chladném a suchém místě. Chraňte před přímým slunečním světlem. Použité materiály:

Polyuretanový gel, 100% polyester.

**Likvidace:**

Likvidujte v souladu s národními předpisy.

#### (IS)

**Notkun og ábendingar:** **Innri/ytri föttleygur (The Pronation/Supination Wedge)** 2068\* (\*-mismunandi litir, stærðir, gerðir) er notaður til að lina sársauka í fæti, hné og baki, sem verður vegna þess að gengið er á ytri eða innri hluta fótarins. Hann hlutleysir lífæðlisfræðilegar breytingar í fæti, útlimum og baki sem tengjast því að gengið er á ytri eða innri hluta fótarins. Varan er sett á miðjan fótinn til að leiðrétta göngu á ytri hluta fótarins, eða á innri hlíðina til að leiðrétta göngu á innri hlutanum.

**Ásetning:** Hægt er að nota vöruna undir báðar hlíðar fótarins með enfnishliðina upp, eftir því hver klíniska greiningin er.

1)Fjarlægjið plastlagið;
2)Setjið á innri hlið fótarins til að leiðrétta göngu á innri hluta fótarins, og í miðju fótarins til að leiðrétta göngu á ytri hlutanum.

**Varuáðarráðstafanir:**

- Ræða skal við lækni um sjúkdóma sem gætu haft áhrif á notkun vörunnar.
- Notið aðeins vöruna eins og ætlast er til, án þess að breyta henni.
- Beina skal spurningum tengdum ásetningu til söluðila.
- Hafið samband við þann sem ávísaði vörunni vegna vandamála sem tengjast henni.
- Notið vöruna í flötum skóm. Einnig er mælt með því að nota sokka.
- Ekki má halda áfram að nota vöru sem er sýnilega skemmd.
- Fjarlægjið allan sand/möl úr skónum, til að koma í veg fyrir núning.
- Varan er ekki eldþolin. Forðist hitastig hærra en 120°C/248°F.
- Ætlaður líftími vörunnar er allt að 6 mánuðir við daglega notkun.
- Áðeins einn notandi má nota hverja vöru.

**Viðhald:** Handþvottur við 30°C. Notið vatn eða þvottagel til að endurvirkja límingu. Ekki má nota þvottadúft. Geymið á svólum og þurrum stað. Haldið frá beinu sólarljósi.

**Innihaldsefni:** Pólýúretangel, 100% pólýester.

**Förgun:** Fargið í samræmi við staðarreglur.

#### (UK)

**Призначення та показання:** Підкладка при пронації/супінації 2068\* (\*-різні кольори, розміри, варіанти) застосовується для полегшення болю в стопах, колінах і спині, пов'язаного з пронацією чи супінацією стопи. Нейтралізує біомеханічні зміни в стопах, ногах і спині, викликані пронацією чи супінацією стоп. Виріб вставляється у взуття посередині для коригування пронації або збоку при супінації. **Застосування:** Виріб можна носити під обома кряями стопи текстильним боком угору залежно від клінічного діагнозу.
1)Зніміть пластиковий шар;
2)Вставте у взуття збоку для компенсування супінації або посередині для компенсування пронації.

**Запобіжні заходи:**

- Спочатку слід порадитись із лікарем стосовно медичних умов, які можуть вплинути на застосування виробу.
- Застосовуйте виріб виключно за призначенням, не модифікуючи його.
- З усіх питань стосовно застосування звертайтеся до торговельного посередника.
- У разі виникнення проблем внаслідок застосування виробу, звертайтеся до лікаря, який призначив цей виріб.
- Використовуйте виріб у взутті на пласкій підшві. Також рекомендується носити шкарпетки.
- У разі виявлення видимих пошкоджень виробу, слід припинити його використання.
- Щоб уникнути тертя, очистіть взуття зсередини від піску чи камінців.
- Виріб не є вогнестійким. Уникайте нагріву вище 120 °C.
- Строк служби виробу при щоденному використанні становить не більше 6 місяців.
- Виріб призначений для індивідуального використання.

**Догляд:** Прати руками при 30 С. Для відновлення клейкості вимити виріб водою або пральним гелем. Не мити з пральним порошком. Зберігати в прохолодному сухому місці.

Захищати від прямого сонячного світла.

**Склад:** Поліуретановий гель, 100% поліефір.

**Утилізація:** Утилізувати відповідно до національних норм.

#### (ET)

**Funktsioon ja näidustused.** Pronatsiooni/supinatsiooni tugi 2068\* (\* – erinevad värvused, suurused, variandid) on ette nähtud jalalaba pronatsiooni või supinatsiooniga seotud valu leevendamiseks jalalabas, põlves ja seljas. See neutraliseerib jalalaba, jalgade ja selja biomehaanilisi muutusi, mis on seotud jalalaba pronatsiooni või supinatsiooniga. Toode asetatakse jalatsisse pronatsiooni korrigeerimiseks siseküljele ja supinatsiooni korrigeerimiseks välisküljele.

**Kasutamine:** Olenevalt kliinilisest diagnoosist võib toodet kanda jalalaba mõlema serva all, tekstiiliga külj ülespoole.

1)Eemaldage kile.
2)Supinatsiooni kompenseerimiseks asetage see jalatsi välisküljele ja pronatsiooni kompenseerimiseks siseküljele.

**Ettevaatusabinõud:**

- Toote kasutamist mõjutada võivaid haigusseisundeid tuleb esmalt arstiga arutada.
  - Kasutage toodet ainult sihtotstarbel ilma seda muutmata.
  - Kasutamisega seotud küsimustega pöörduge müüja poole.
  - Tootega seotud probleemidega pöörduge raviarsti poole.
  - Kasutage toodet madala tallaga jalatsites. Samuti on soovitatav kanda sokke.
  - Ärge jätkake nähtavalt kahjustatud toote kasutamist.
  - Hõõrdumise vältimiseks eemaldage jalatsist liiv/kruus.
  - Toode ei ole tulekindel. Vältige temperatuuri üle 120 °C / 248 °F.
  - Toote oodatav kasutusiga on igapäevasel kasutamisel kuni 6 kuud.
  - Iga toodet võib kanda ainult üks kasutaja.
- Hooldamine.** Käsipesu temperatuuril 30 °C. Kleepuvuse taastamiseks kasutage vett või pesugeeli. Ärge kasutage pesupulbrit. Hoiustage jahedas ja kuivas kohas. Kaitske otsese päikesevalguse eest.
- Kasutatud materjalid.** Polüuretaangeel, 100% polüester.
- Jäätmekäitus.** Käidelve riiklike eeskirjade järgi.

#### (MT)

**Funzjonijiet u indikazzjonijiet: Il-Wegġ Pronation/Supination** 2068\* (\*-kuluri, qisien, varjanti differenti) hija użata biex iserrah uġiħ fis-sieq, irkoppa jew dahar li huwa relatat mal-pronazzjoni jew supinazzjoni tas-sieq. Tinnewtralizza bidliet biokimiċi fis-sieq, dirghajn u riġlejn u d-dahar li huma assoċjati ma’ qagħda pronata jew supinata tas-sieq. Il-prodott jitqiegħed fin-naħa medjali fuż-żarban biex titramġa l-pronazzjoni u fin-naħa laterali għal supinazzjoni.

**Applikazzjoni:** Il-prodott jista’ jintlibes taħt iż-żewġ truffijiet tas-sieq bin-naħa tad-drapp ‘il fuq skont id-djanjożi klinika.

1)Nehħi l-kisja tal-plastik.
2)Qiegħed fuq in-naħa laterali taż-żarban biex tikkumpensa għal supinazzjoni u fuq in-naħa medjali biex tikkumpensa għal pronazzjoni.

**Prekawzjonijiet:**

- Kundizzjonijiet mediċi li jaffettwaw l-użu tal-prodott għandhom l-ewwel jiġu diskussi mat-tabib jew speċjalista.
  - Uża l-prodott biexx għall-użu mahsub tiegħu mingħajr ma timmodifikah.
  - Mistoqsiġiet relatati mal-applikazzjoni għandhom jiġu indirizzati man-negozjant.
  - Għal problemi relatati mal-prodott, ikkuntattja lil min għamillek ir-riċetta.
  - Uża l-prodott f’żarban catt. Huwa dejjem rakkomandat li tilbes il-kalzetti.
  - Tkomplix tuża prodott li jidher li fiħ hsara.
  - Biex tevita abrażjoni, nehħi kull ramel/żrar miż-żarban.
  - Dan il-prodott mhux reżistenti għan-nar. Evita shana li taqbeż 120°C/248°F.
  - Il-haġja stimata ta’ dan il-prodott hija ta’ madwar 6 xhur meta jintuża kuljum.
  - Kul prodott għandu jintlibes minn utent wieħed biss.
- Manutenzjoni:** Hasil bl-idejn 30°C Uża ilma jew ġel tal-hasil biex terġa’ tattiva t-twaħħil. L-ebda trab tal-hasil. Aħžen f’post frisk u xott. Żomm ‘il bogħod mix-xemx diretta.

**Materjali użati:** Ġel tal-Poliuretān, 100% Poliester.

**Rimi:** Armi fi qbil mar-regolamenti nazzjonali

#### (BG)

**Функция и показания:** **Продуктът Pronation/Supination Wedge** 2068\* (\* - различни цветове, размери, варианти), се използва за облекчаване на болката в стъпалото, коляното и гърба, която е свързана с плоско стъпало или изкривяване на стъпалото. Той неутрализира биомеханичните промени в стъпалото, краката и гърба, които са свързани с изкривяване на стъпалото вяло или вдясно. Продуктът е поставен върху средната страна на обувката, за да се коригира изкривяването, откъм страничната страна при вътрешно изкривяване.

**Приложение:** Продуктът може да се носи и под двата края на стъпалото с текстилната страна нагоре, в зависимост от клиничната диагноза.

1)Отстранете пластмасовия слой;
2)Поставете в страничната страна на обувката, за да компенсирате външно изкривяване и медиалната страна, за да компенсирате изкривяването.



Otto Bock Estonia AS

Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia

info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

## How to use your new Rehband Insole 206806-01

\*different colors, sizes, thicknesses, sides

**Предпазни мерки:**

- Медицинските състояния, които могат да повлияят върху употребата на продукта, трябва първо да бъдат обсъдени с лекар или медицинско лице.
- Използвайте продукта само по предназначение, без да го променяте.
- Въпросите, свързани с приложенията, трябва да бъдат адресирани до дилъра.
- За проблеми, свързани с продукта, свържете се с предписващия лекар.
- Използвайте продукта в обувки без токчета.
- Също така се препоръчва да носите чорапи.
- Не продължавайте да използвате визуално повреден продукт.
- За да избегнете износване, отстранете пещъчинки / камъчета от обувката.
- Продуктът не е устойчив на огън. Избягвайте топлина, която надвишава 120°C / 248°F.
- Прогнозната дълготрайност на продукта е до 6 месеца при ежедневна употреба.
- Всеки продукт трябва да се ползва само от един потребител.

**Поддръжка:** Ръчно пране при 30°. Използвайте вода или желе за измиване, за да възстановите прилепването. Не използвайте прах за пране. Да се съхранява на хладно и сухо място. Пазете продукта от пряка слънчева светлина.

**Използвани материали:** Полиуретаново желе, 100% полиестер.

**Изхвърляне:** Изхвърлете в съответствие с националните разпоредби.

**(TR)**

**İşlev ve talimatlar: The Pronation/Supination Wedge (Pronasyon/Süpinasyon Dolgusu) 2068\*** (\*-farklı renkler, bedenler, çeşitler) ayağın pronasyon ya da süpinasyonundan kaynaklanan ayak, diz ve sırt ağrılarını ortadan kaldırmak amacıyla kullanılır. Pronasyonlu veya süpinasyonlu ayak duruşuyla ilişkilendirilmiş ayak, uzuv ve sırt bölgesindeki biyomekanik değişiklikleri etkisiz hale getirir. Ürün, pronasyonu düzeltmek için ayakkabının orta bölümüne; süpinasyonu düzeltmek için ayağın yan tarafına yerleştirilir.

**Kullanım:** Ürün, klinik teşhise göre tekstil yüzeyi yukarı bakacak şekilde ayağın her iki kenarında kullanılabilir.
1)Plastik bölümü çıkarın;
2)Süpinasyonu dengelemek için ayakkabının yan tarafına, pronasyonu dengelemek için ayakkabının orta bölümüne yerleştirin.

**Tedbirler:**

- Ürünü etkileyebilecek sağlık sorunları ilk önce bir doktora konuşulmalıdır.
- Ürünü yalnızca amacına uygun olarak, üzerinde herhangi bir değişiklik yapmadan kullanın.
- Kullanıma ilişkin sorularınız varsa ürünün alındığı yere danışın.

- Ürüne ilişkin sorular için reçeteyi veren kişiyle iletişime geçin.
- Ürünü düz ayakkabılarda kullanın. Ayrıca çorap giyilmesi tavsiye edilir.
- Görsel hasarlara sahip ürünü kullanmaya devam etmeyin.
- Aşınmadan kaçınmak için ayakkabı içerisinde kalmış olabilecek her türlü kumu/çakılı temizleyin.
- Ürün alevle dayanıklı değildir. 120°C/248°F'yi aşan sıcaklıklardan kaçının.
- Ürünün tahmini kullanımı, her gün giyildiğinde altı aya kadardır.
- Her ürün tek bir kullanıcı tarafından giyilmelidir.

**Bakım:** 30°C'de elle yıkama. Yapışkanlığı yeniden devreye sokmak için su veya çamaşır jeli kullanın. Çamaşır tozu kullanmayın. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

**Kullanılan malzemeler:** Poliüretan jel, %100 polyester.

**Bertaraf:** Ulusal mevzuatlar uyarınca bertaraf edin.

**(BS)**

**Funkcija i indikacije:** Potpora kod pronacije/supinacije 2068\* (\*-različite boje, veličine, varijante) se koristi radi ublažavanja bola u stopalu, koljenu i leđima koji je povezan s pronacijom ili supinacijom stopala. Neutrališe biomehaničke promjene u stopalu, udovima i leđima, koji su vezani s pronacijskim ili supinacijskim položajem stopala. Proizvod se postavlja na sredinu unutar cipele da bi se ispravila pronacija, a na bočnu stranu kod supinacije.

**Primjena:** Proizvod se može nositi ispod obje ivice stopala s tekstilnom stranom nagore u zavisnosti od kliničke dijagnoze.
1)Uklonite plastični sloj;
2)Postavite na bočnu stranu unutar cipele da biste kompenzovali supinaciju, a na sredinu unutar cipele da kompenzujete pronaciju.

**Mjere opreza:**

- S doktorom ili specijalistom prvenstveno treba razmotriti o zdravstvenim stanjima koja bi mogla imati negativan uticaj na upotrebu proizvoda.
- Koristite proizvod isključivo za njegovu predviđenu svrhu i bez izmjena.
- Pitanja koja se odnose na primjenu trebaju se uputiti trgovcu.
- U vezi problema koji se odnose na proizvod, kontaktirajte osobu koja je prepisala njegovu upotrebu.

- Proizvod koristite u ravnim cipelama. Također se preporučuje nositi čarape.
- Nemojte nastaviti s korišćenjem vidno oštećenog proizvoda.
- Da biste izbjegli habanje, odstranite bilo kakav pijesak/šljunak iz cipele.
- Proizvod nije otporan na vatru. Izbjegavajte temperaturu veću od 120 °C / 248 °F.
- Procijenjeni rok trajanja proizvoda je do 6 mjeseci uz svakodnevno korištenje.
- Svaki proizvod treba da nosi samo jedan korisnik.

**Održavanje:** Ručno pranje na 30 °C. Koristite vodu ili gel za pranje kako biste ponovo aktivirali prionjivost. Bez praška za pranje veša. Čuvajte na suhom i hladnom mjestu. Držati podalje od direktne izloženosti sunčevoj svjetlosti.

**Korišteni materijali:** Poliuretanski gel, 100% poliester.

**Odlaganje:** Odlagati u skladu s nacionalnim propisima.

**(KO)**

**기능 및 표시: 내전/외전 췌기 2068\*** (\* 다양한 색상, 사이즈, 형태) 발의 내전 또는 외전과 관련된 발, 무릎, 그리고 등의 통증을 덜어주는 데 사용됩니다. 발 자세의 내전 또는 외전과 관련된 발 팔다리 및 등 내 생체 역학 변화를 중성화시킵니다. 본 제품은 신발 안에 위치시켜 내전을 교정하며 측면에 착용해 외전을 교정합니다.

**용도:** 본 제품은 임상 진단에 따라 발의 양 끝 아래에 섬유 면을 위로 향하게 해서 착용할 수 있습니다.

- 플라스틱 층을 제거합니다.
- 발의 측면에 위치시켜 외전을 교정하고 안쪽에 위치시켜 내전을 교정합니다. 주의사항
  - 제품 사용에 영향을 줄 수 있는 임상 상태에 대해 먼저 의사 또는 내과 의사와 상담해야 합니다.
  - 본 제품은 수정을 가하지 않은 채로 본래의 용도에 한해 사용해 주십시오.
  - 용도 관련 질문은 딜러에게 문의해 주십시오.
  - 제품 관련 문제가 있을 경우, 처방자에게 문의해 주십시오.
    - 본 제품은 플랫 슈즈 안에 사용해 주십시오. 양말을 신을 것을 권장합니다.
    - 육안으로 식별되는 손상이 있는 제품은 사용하지 마십시오.
      - 마모를 피하기 위해 신발 속 모든 모래/자갈을 제거해 주십시오.
  - 본 제품은 내화성이 아닙니다. 120°C/248°F를 초과하는 열을 피해 주십시오.
  - 본 제품의 예상 수명인 매일 사용할 경우, 최대 6개월입니다.

• 각 제품은 한 사람의 사용자만 사용해야 합니다.
**유지 관리:** 30°C 손 세탁 물 또는 세탁 칼로 접촉성을 재활성화하십시오. 세제 분말은 사용하지 마십시오. 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오. 태양 직사광선을 피하십시오.
**소재:** 폴리우레탄 겔, 100% 폴리에스테르.
**패키:** 국가 규정에 준하여 폐기하십시오.

**(JA)**

**機能と使用方法: 回内/回外ウエッジ 2068\*** (\*-各種の色、サイズ、形状)は、足の回内や回外に関連した足、膝や背中の痛みを緩和するために使用します。足スタンスの回内や回外と関連した足、四肢や背中の生物機械的な変化を中和します。回内を矯正するには、本製品を靴の内側に、回外を矯正するには、側面に入れます。
**用途:**本製品は、繊維側を上にして、足の両端の下に着用できますが、臨床診断の結果によって異なります。

1)プラスチック層を取り外します。
2)回外を矯正するには靴の側面に、回内を補正するには、内側に入れます。
**注意事項**

- 本製品の使用に影響を及ぼす可能性がある医療状態については、先に医師または外科医に相談してください。
- 本製品は、改造しないで、本来の目的でのみ使用してください。
- 用途に関する質問は、取扱店にお問い合わせください。
- 本製品に関する問題については、処方薬局にお問い合わせください。
- 本製品は平らな靴で使用してください。また、靴下の着用もお勧めします。
- 目視で損傷している製品はそのまま使用しないでください。
- 摩擦を避けるため、砂/砂利を靴から取り除いてください。
- 本製品は耐火性です。120°C/248°Fを超える熱を避けてください。
- 本製品の想定寿命は、毎日使用した場合、最長6ヵ月です。
- 本製品は、1人専用に使ってください。

**手入れ方法:** 30°Cで手洗い水または洗浄ジェルを付けると、粘着性を再生されます。粉末洗剤は使用しないでください。乾燥した涼しい場所で保管してください。直射日光は避けてください。

**使用材料:** ポリエステルジェル、ポリエステル
**100%**
**処分方法:** 各国の規制にしたがって処分してください。

**(ID)**

**Fungsi dan indikasi: The Pronation/Supination Wedge 2068\*** (\*-warna, ukuran, dan varian yang berbeda) digunakan untuk menghilangkan rasa sakit pada kaki, lutut, dan punggung yang terkait dengan pronasi atau supinasi kaki. Produk ini menetralkan perubahan biomekanik pada kaki, organ tubuh, dan punggung yang terkait dengan tegakan kaki saat dalam posisi pronasi atau supinasi. Produk ditempatkan di sisi medial sepatu ke pronasi yang benar, di sisi lateral untuk supinasi.

**Penggunaan:** Produk dapat dikenakan di bawah tepas telapak kaki dengan tekstil menghadap ke atas bergantung diagnosis klinis.

1)Lepaskan lapisan plastik;
2)Tempatkan sisi lateral sepatu untuk menggantikan supinasi dan sisi medial untuk menggantikan pronasi.

**Pencegahan:**

• Kondisi medis yang dapat memengaruhi penggunaan produk harus didiskusikan terlebih dahulu dengan dokter atau ahli medis.

- Gunakan produk hanya untuk tujuan yang dimaksudkan tanpa mengubahnya.
- Pertanyaan terkait pemasangan harus ditujukan kepada penjual.
- Untuk masalah terkait dengan produk, hubungi pembuat resep.
- Gunakan produk di sepatu datar. Disarankan juga untuk mengenakan kaus kaki.
- Jangan lanjutkan menggunakan produk yang terlihat rusak.
- Untuk menghindari abrasi, buang pasir/kerikil dari sepatu.

• Produk tidak tahan api. Hindari panas yang melebihi 120°C/248°F.

• Perkiraan masa pakai produk adalah hingga 6 bulan dengan pemakaian sehari-hari.

• Setiap produk harus digunakan oleh hanya satu pengguna.

**Perawatan:** 30°C cuci tangan. Gunakan air atau gel cuci untuk mengaktifkan ulang kelekatan.

Jangan gunakan deterjen. Simpan di tempat dingin dan kering. Hindarkan dari sinar matahari langsung.

**Bahan yang digunakan:** Gel poliuretana, 100% poliester.

**Pembuangan:** Buang sesuai dengan peraturan nasional.

**(TH)**

**ฟังก์ชันการทำงานและข้อบ่งชี้การใช้:** แผ่นนิรรองรับการทรงตัวทั้งการคว่ำเท้า 2068\* (\*-ต่างกับไปตามสี ขนาด รุ่น) ใช้เพื่อบรรเทาอาการเจ็บปวดที่เท้า หัวเข่า และหลังที่เกี่ยวข้องกับการทรงตัวหรือการคว่ำเท้า ช่วยปรับสมดุลการเปลี่ยนแปลงด้านชีวภาพของเท้า ขา และส่วนหลังเท้าที่เกี่ยวข้องกับท่าทางของเท้าที่ทรงตัวขึ้นหรือคว่ำลง ใช้ผลิตภัณฑ์วางตรงกลางในรองเท้าเพื่อชดเชยท่าการคว่ำเท้า และไว้ด้านข้างของรองเท้าเพื่อชดเชยท่าการทรงตัวเท้า
**การใช้งาน:** ผลิตภัณฑ์นี้สามารถสวมใส่ได้ทั้งส่วนปลายขอบของเท้าทั้งสองด้าน โดยให้ด้านที่เป็นค่าหันขึ้น ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับกรณีวินิจฉัยทางการแพทย์
1)แกะชั้นพลาสติกออก
2)วางที่ด้านข้างของรองเท้าเพื่อชดเชยการทรงตัวเท้า และตรงกลางเพื่อชดเชยการคว่ำเท้า

**ข้อควรระวัง**

- โปรดตรวจสอบกับแพทย์ของท่านเกี่ยวกับเงื่อนไขทางการแพทย์ที่มีผลกระทบต่อการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ก่อน
- ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เฉพาะตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้เท่านั้นและโดยไม่ดัดแปลงแก้ไข

- หากมีคำถามเกี่ยวกับการใช้งาน โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายของท่าน
- สำหรับปัญหาเกี่ยวกับตัวผลิตภัณฑ์ โปรดติดต่อผู้ส่งจำหน่าย
- ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในรองเท้าแบบแบนราบ ขอแนะนำให้ใช้พร้อมกับสวมถุงเท้า
- โปรดอย่าใช้งานต่อ ถ้าพบผลิตภัณฑ์ชำรุดโดยมองเห็นด้วยสายตาได้
- เพื่อหลีกเลี่ยงการขีดสี ให้ขจัดเศษทราย/ก้อนกรวดออกจากรองเท้าก่อน
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่สามารถกันไฟได้ หลีกเลี่ยงสัมผัสกับความร้อนเกิน

120°C/248°F

- ช่างอายุการใช้งานโดยประมาณของผลิตภัณฑ์อยู่ที่ไม่เกิน 6 เดือนสำหรับการใช้งานทุกวัน
- ให้สวมใส่ผลิตภัณฑ์นี้ชุดต่อหนึ่งคนเท่านั้น

**การบำรุงรักษา:** ซักด้วยมือที่ 30°C ใช้น้ำหรือเจลซักล้างเพื่อขจัดคราบที่เกาะแน่น ห้ามใช้ผงซักฟอก จัดเก็บไว้ในที่เย็นและแห้ง เก็บรักษาไว้ในที่โดนแสงแดดส่องถึง

**วัสดุที่ใช้:** เจลโพลีูรีเทน, โพลีเอสเตอร์ 100%

**การกำจัดขยะ:** ทิ้งขยะโดยปฏิบัติตามข้อกำหนดแห่งชาติ

**(ZH)**

**功能与适应症：内翻/外翻楔 2068\*** (\*-不同颜色、尺码、版本) 用于缓解与脚内翻或外翻有关的足部、膝盖和背部疼痛。中和与内翻或外翻足姿态有关的足部、四肢和背部生物力学变化。将产品放在鞋内侧可纠正内翻，放在外侧可纠正外翻。

**应用：**根据临床诊断，产品可以穿在脚的两侧边缘，织物面料一面朝上。

1)取下塑料层；

2)放在鞋外侧补偿外翻，放在内侧补偿内翻。

**注意事项**

- 应事先与医生或医师讨论可能影响产品使用的医疗症状。
- 必须将产品用于预期用途，不得改动。
- 与应用相关的问题应由经销商解决。
- 有关产品问题，请联系开药医生。
- 在平底鞋中使用产品。建议穿袜子。
- 请勿继续使用损坏可见的产品。
- 为避免磨脚，请清除鞋中的砂砾。
- 产品不防火。请避免超过 120°C/248°F 的温度。
- 产品预计寿命为每日使用条件下最多 6 个月。
- 每个产品仅供一个用户使用。

**维护：**30°C 手洗。用水或洗涤剂液恢复粘性。请勿使用洗衣粉。存放在干净凉爽的地方。避免阳光直射。

**使用的材料：**聚亚氨酯凝胶，100% 聚酯。**处置：**按照国家法规处置。

**(AR)**

**الوظيفة ودواعي الاستعمال:** يتم استخدام وتد الاخفاء/البسط 2068\* (\*-ألوان ومقاسات وخيارات متنوعة) لتخفيف الآلام الموجودة في القدم والركبة والظهر المتعلقة بانحناء أو بسط القدم. فهو يقوم بتحييد التغيرات البيوميكانيكية في القدم والأطراف والظهر المرتبطة بحالة القدم المنحنية أو المنبسطة. يتم وضع المنتج في الجانب الأوسط للحناء لتصحح الانحناء وفي الجزء الجانبي لتصحح البسط.

الاستخدام: يمكن ارتداء المنتج أسفل كلا الحافضين في القدم مع إراحة النسيج لأعلى وفقًا للتشخيص السريري.

1)أزل الطبقة البلاستيكية؛

2)ضع المنتج في الجزء الجانبي للحناء لتعويض البسط وفي الجزء الأوسط لتعويض الانحناء.

احتياطات الاستخدام

- يجب استشارة الطبيب أولاً في الحالات الطبية التي قد تتأثر باستخدام هذا المنتج.
- استخدم المنتج في الأغراض المحددة له فقط ودون إجراء تعديلات عليه.
- يتمين توجيه الأسطحة المتعلقة باستخدام المنتج إلى الموزع.
- في حالة حدوث مشكلة تتعلق بالمنتج، اتصل بالطبيب المعالج.
- استخدم المنتج في أحذية مسطحة، كما يوصى أيضًا بارتداء جوارب.
- توقف عن استخدام المنتج إذا بدت عليه علامات التلف.
- لتجنب التآكل، أزل حبات الرمل/الحصى من الحذاء.

المنتج ليس مصادًا للاحتراق. تجب درجات الحرارة التي تتجاوز 120 درجة مئوية/248 درجة فهرنهايت.

- متوسط العمر الافتراضي للمنتج يصل إلى 6 أشهر للاستخدام اليومي.
- يجب استخدام المنتج المستعمل واحد فقط.

الصيانة: يُغسل ببطء في درجة حرارة 30 درجة مئوية. يتم استخدام الماء أو جل الغسيل لتجديد المادة اللاصقة. لا تستخدم مسحوق غسيل. يُحفظ في مكان بارد وجاف. يُحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس.

المواد المستخدمة: جل البولي يوريثين، 100% بوليستر.

التخلص من المنتج: يتم التخلص من المنتج وفقًا للقوانين المحلية.